

**ARPAE**  
**Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia**  
**dell'Emilia - Romagna**

\* \* \*

**Atti amministrativi**

Determinazione dirigenziale	n. DET-2018-15 del 10/01/2018
Oggetto	Direzione Tecnica. Approvazione schema di convenzione con l'Associazione Italiana Riscaldamento Urbano – AIRU per la realizzazione in collaborazione di una ricerca con oggetto “Sistemi di valutazione e monitoraggio della sostenibilità nell’ambito della gestione delle risorse energetiche e del teleriscaldamento”.
Proposta	n. PDTD-2018-15 del 10/01/2018
Struttura adottante	Direzione Tecnica
Dirigente adottante	Zinoni Franco
Struttura proponente	Ctr Energia E Valutazioni Ambientali Complesse
Dirigente proponente	Dott. Cagnoli Paolo
Responsabile del procedimento	Cagnoli Paolo

Questo giorno 10 (dieci) gennaio 2018 presso la sede di Largo Caduti del Lavoro, 6 in Bologna, il Direttore Tecnico , Dott. Zinoni Franco, ai sensi del Regolamento Arpae sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 87 del 01/09/2017 e dell’art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

**Oggetto: Direzione Tecnica. Approvazione schema di convenzione con l'Associazione Italiana Riscaldamento Urbano – AIRU per la realizzazione in collaborazione di una ricerca con oggetto “Sistemi di valutazione e monitoraggio della sostenibilità nell’ambito della gestione delle risorse energetiche e del teleriscaldamento”.**

**RICHIAMATI:**

- la L.R. n. 44 del 19/4/1995 che istituisce l’Agenzia Regionale per la Prevenzione e l’Ambiente dell’Emilia-Romagna, ente strumentale della Regione Emilia-Romagna preposto all’esercizio delle funzioni tecniche per la prevenzione collettiva e per i controlli ambientali, nonché all’erogazione di prestazioni analitiche di rilievo sia ambientale che sanitario;
- l’art. 5, comma 1, lett. a), della medesima Legge Regionale che prevede tra le funzioni, attività e compiti di ARPA la realizzazione, anche in collaborazione con altri organismi ed istituti operanti nel settore, di iniziative di ricerca applicata sui fenomeni dell’inquinamento e della meteorologia, sulle condizioni generali dell’ambiente e del rischio per l’ambiente e per i cittadini, sulle forme di tutela degli ecosistemi;
- l’art. 5, comma 2, della medesima Legge Regionale che prevede che per l’adempimento delle proprie funzioni, attività e compiti, ARPA possa definire accordi o convenzioni con Aziende ed Enti pubblici, operanti nei settori suolo, acque, aria, ambiente, in particolare per quanto concerne la raccolta dei dati e la gestione di sistemi informativi e di rilevamento;
- l’art. 16 della L.R. n. 13 del 29/7/2015 "Riforma del sistema di governo regionale e locale e disposizioni su città metropolitana di Bologna, Province, Comuni e loro unioni" il quale prevede che “l’Agenzia istituita ai sensi della legge regionale 19 aprile 1995, n. 44 (Riorganizzazione dei controlli ambientali e istituzione dell’Agenzia regionale per la prevenzione e l’ambiente (ARPA) dell’Emilia-Romagna) è ridenominata Agenzia regionale per la prevenzione, l’ambiente e l’energia”, (nel seguito denominata Arpae) a decorrere dal 1/01/2016;
- il Regolamento Arpae per il Decentramento Amministrativo, approvato con D.D.G. n. 87/2017;

**PREMESSO:**

- che Arpae, al fine di mettere a punto sistemi di supporto decisionale alle attività istruttorie, di pianificazione, di controllo e di monitoraggio ambientale ed energetico oggetto dei propri

compiti istituzionali, si propone di sviluppare ed ottimizzare le informazioni relative alle procedure di VAS e di VIA;

- che l'Associazione Italiana Riscaldamento Urbano, di seguito AIRU, è una associazione senza scopo di lucro, con la finalità di promuovere e divulgare l'applicazione e l'innovazione dell'impiantistica energetica territoriale, nel settore del teleriscaldamento (e teleraffrescamento) e dei Sistemi Energetici Integrati in ambito urbano secondo i principi della politica energetica ed ambientale nazionale e dell'Unione Europea;
- che AIRU, nell'ambito delle proprie attività istituzionali, svolge attività di ricerca, sia base che applicata, nei settori attinenti l'ingegneria ambientale ed energetica;
- che AIRU svolge, inoltre, attività di valutazione dell'impatto ambientale e di sostenibilità applicate relative ai sistemi di teleriscaldamento;

#### CONSIDERATO:

- che le attività svolte da Arpae nel settore della valutazione ambientale e dell'energia interessano anche AIRU;
- che una collaborazione fattiva tra Arpae ed AIRU sui temi di comune interesse è di utilità per Arpae in considerazione della rilevanza dei risultati previsti in relazione agli obiettivi e alle finalità dei propri compiti istituzionali;
- che Arpae ed AIRU hanno individuato una serie di attività ritenute di interesse comune per l'approfondimento dei sistemi energetici;
- che lo svolgimento, in collaborazione, di tali attività consentirà di valorizzare al meglio le potenzialità tecnico scientifiche, le ricerche, le esperienze svolte, i sistemi di relazione e divulgazione dei soggetti sottoscrittori;
- che Arpae e AIRU hanno, pertanto, concordato uno schema di convenzione, che si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, finalizzato a disciplinare la realizzazione di una ricerca avente ad oggetto "Sistemi di valutazione e monitoraggio della sostenibilità nell'ambito della gestione delle risorse energetiche e del teleriscaldamento" ;

#### DATO ATTO:

- che le attività oggetto della convenzione e il programma delle stesse sono descritte agli artt. 1 e 2 dello schema di convenzione allegato sub A);
- che, come previsto dall'art. 3 dello schema di Convenzione, non sono previsti contributi economici per lo svolgimento delle attività di ricerca;

- che la convenzione avrà durata di 36 mesi dalla sottoscrizione;

RITENUTO:

- di approvare lo schema di convenzione, allegato sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, che regola i rapporti tra Arpaè – Direzione Tecnica ed AIRU, per lo svolgimento, in collaborazione, di una ricerca con oggetto “Sistemi di valutazione e monitoraggio della sostenibilità nell’ambito della gestione delle risorse energetiche e del teleriscaldamento”;

SU PROPOSTA:

- del Responsabile di CTR Energia e Valutazioni Ambientali Complesse, Ing. Paolo Cagnoli, che ha espresso parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa del presente atto;

DATO ATTO:

- che il Responsabile del procedimento, ai sensi della L. 241/90, è lo stesso Ing. Paolo Cagnoli;

DETERMINA

1. di approvare lo schema di convenzione, che si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, tra Arpaè e AIRU, con sede legale in Milano, Piazza Luigi di Savoia 22 C.F./P.IVA 01716970171, per la realizzazione, in collaborazione, di una ricerca con oggetto “Sistemi di valutazione e monitoraggio della sostenibilità nell’ambito della gestione delle risorse energetiche e del teleriscaldamento”;
2. di dare atto che, come previsto dall’art. 3 dello schema di Convenzione, non sono previsti contributi economici per lo svolgimento delle attività di ricerca;
3. di dare atto che la convenzione di cui sempre al punto 1. decorre dalla data di sottoscrizione ed avrà una durata di 36 mesi.

IL DIRETTORE TECNICO

Dott. Franco Zinoni

---

## **CONVENZIONE di COLLABORAZIONE e RICERCA di carattere non oneroso**

tra

**Arpae Emilia-Romagna** (Agenzia Regionale Prevenzione Ambiente ed Energia, nel seguito indicata come **Arpae**) con sede legale a Bologna in Via Po, 5 (P.IVA e C.F. 04290860370), rappresentata dal Direttore Tecnico, Dott. Franco Zinoni;

e

**L'Associazione Italiana Riscaldamento Urbano - AIRU** (in seguito indicata come **AIRU**) con sede legale a Milano in piazza Luigi di Savoia 22 , 20124 Milano (P.IVA e C.F. n. 01716970171), rappresentata dal Presidente Ing. Riccardo Angelini, domiciliato per la sua carica a Milano, delegato a sottoscrivere il presente atto ai sensi dell'art. 9 dello Statuto AIRU e autorizzato alla stipula dal Consiglio riunitosi il 10 maggio 2017;

### **Premesso:**

- che con L.R. n. 44 del 19/04/1995 è stata istituita l'Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente dell'Emilia-Romagna (nel seguito denominata ARPA), ente strumentale della Regione Emilia-Romagna preposto all'esercizio delle funzioni tecniche per la prevenzione collettiva e per i controlli ambientali, nonché all'erogazione di prestazioni analitiche di rilievo sia ambientale che sanitario;
- che l'art. 5, comma 1, lett. a), della medesima Legge Regionale prevede tra le funzioni, attività e compiti di ARPA la realizzazione, anche in collaborazione con altri organismi ed istituti operanti nel settore, di iniziative di ricerca applicata sui fenomeni dell'inquinamento e della meteorologia, sulle condizioni generali dell'ambiente e del rischio per l'ambiente e per i cittadini, sulle forme di tutela degli ecosistemi;
- che l'art. 5, comma 2, della medesima Legge Regionale prevede che per l'adempimento delle proprie funzioni, attività e compiti, ARPA possa definire accordi o convenzioni con Aziende ed Enti pubblici, operanti nei settori suolo, acque, aria, ambiente, in particolare per quanto concerne la raccolta dei dati e la gestione di sistemi informativi e di rilevamento;
- che l'art. 16 della L.R. 30/07/2015 n. 13 "Riforma del sistema di governo regionale e locale e disposizioni su città metropolitana di Bologna, province, comuni e loro unioni" prevede che "l'Agenzia

istituita ai sensi della legge regionale 19 aprile 1995, n. 44 (Riorganizzazione dei controlli ambientali e istituzione dell'Agenzia regionale per la prevenzione e l'ambiente (ARPA) dell'Emilia-Romagna) sia ridenominata "Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia" (di seguito Arpae);

- che, così come disposto dal Regolamento Arpae per il Decentramento Amministrativo, approvato con D.D.G. n. 87/2017, sono di competenza dei Direttori dei nodi di Arpae gli atti connessi all'approvazione di convenzioni, accordi e protocolli aventi ad oggetto attività di interesse del proprio Nodo;
- che AIRU è un'associazione, senza scopi di lucro, con le finalità di promuovere e divulgare l'applicazione e l'innovazione dell'impiantistica energetica territoriale, nel settore del teleriscaldamento (e teleraffrescamento) e dei Sistemi Energetici Integrati in ambito urbano secondo i principi della politica energetica ed ambientale nazionale e dell'Unione Europea;
- che tra le attività istituzionali dell'AIRU vi è quella di svolgere attività di ricerca, valorizzazione e trasferimento tecnologico e di formazione nei settori attinenti all'ingegneria ambientale ed energetica;
- che all'attività di ricerca di base si unisce un'intensa attività di ricerca applicata, frutto di collaborazioni instaurate con il mondo industriale, rese possibili anche grazie ai Laboratori ed alle relative attrezzature;
- che, inoltre, l'AIRU svolge attività di valutazione dell'impatto ambientale e di sostenibilità applicate relative ai sistemi di teleriscaldamento;

#### **Premesso inoltre:**

- che Arpae, nell'ambito dei propri compiti istituzionali si propone di sviluppare ed ottimizzare le informazioni relative alle procedure di VAS e di VIA al fine di mettere a punto sistemi di supporto decisionale alle attività istruttorie, di pianificazione, di controllo e di monitoraggio ambientale ed energetico;
- che le attività svolte da Arpae nel settore della valutazione ambientale e dell'energia interessano anche AIRU e possono costituire la base per una collaborazione fattiva tra i due soggetti;
- che i risultati delle suddette attività sono ritenute di interesse da parte di Arpae in relazione agli obiettivi e alle finalità dei propri compiti istituzionali, ed in particolare a livello di pianificazione e valutazione ambientale ed energetica;
- che l'AIRU e Arpae hanno individuato una serie di attività, riportate all'art. 1 della presente convenzione, ritenute di interesse comune per un approfondimento della conoscenza dei sistemi energetici;

- che Arpae ritiene opportuno partecipare alla realizzazione delle suddette attività in considerazione della rilevanza dei risultati previsti, coerentemente con le proprie attività istituzionali di tutela ambientale e di valutazione ambientale ed energetica;

### **Dichiarato che:**

il presente accordo intende esprimere la volontà di avviare attività congiunte che consentano di valorizzare al meglio le potenzialità tecnico-scientifiche, le ricerche, le esperienze svolte, i sistemi di relazione e divulgazione che i due soggetti sottoscrittori sostengono;

### **TUTTO CIO' PREMESSO, E DICHIARATO PARTE INTEGRANTE E SOSTANZIALE DEL PRESENTE ATTO, SI STIPULA E SI CONVIENE QUANTO SEGUE:**

#### **ART. 1 - Oggetto della convenzione**

Arpae e AIRU si impegnano a collaborare per la realizzazione di una ricerca avente per oggetto: "Sistemi di valutazione e monitoraggio della sostenibilità nell'ambito della gestione delle risorse energetiche e del teleriscaldamento".

Arpae e AIRU perseguiranno i seguenti obiettivi:

- creare una collaborazione finalizzata allo scambio di dati, elaborazioni e ricerche;
- creare sulle pagine internet di Arpae un catasto geografico GIS delle reti di teleriscaldamento (e delle loro caratteristiche essenziali) dell'Emilia-Romagna, da aggiornare periodicamente. Le parti precisano che sul sito web istituzionale dell'Agenzia i dati di cui sopra verranno pubblicati esclusivamente da Arpae, con la collaborazione di Airu, e con l'utilizzo del solo logo dell'Agenzia.

#### **ART. 2 - Programma delle attività e referenti**

Il programma che Arpae ed AIRU si impegnano a svolgere prevede attività di ricerca e studio nei seguenti ambiti:

- sviluppo di sistemi di acquisizione ed elaborazione dati relativi alla sostenibilità energetica ed ambientale in riferimento al settore del teleriscaldamento;
- analisi delle principali tipologie di impatto ambientale dei sistemi energetici di teleriscaldamento presenti nel territorio regionale.

AIRU nell'ambito delle attività oggetto della presente convenzione si impegna a fornire le risultanze dei propri modelli di calcolo per l'analisi sui sistemi energetici esistenti.

Per la realizzazione delle attività previste nella presente convenzione i referenti tecnico-scientifici sono indicati nell'art. 6.

### **ART. 3 - Durata**

La presente convenzione ha la durata di 36 mesi solari e continuativi a decorrere dalla data della stipulazione.

Tale durata potrà essere prorogata di comune accordo scritto dalle parti contraenti, sulla base della richiesta di una di esse e senza oneri aggiuntivi.

### **ART. 4 - Contributo relativo alle attività**

Non sono previsti contributi economici per lo svolgimento delle attività oggetto della presente convenzione di ricerca.

### **ART. 5 – Accesso ai Locali e coperture assicurative**

Arpae ed AIRU si impegnano a consentire al personale operante nel quadro del presente accordo l'accesso alle proprie strutture. In ambedue i casi valgono norme e regolamenti della parte ospitante in materia disciplinare, di sicurezza e di protezione sanitaria.

Ciascuna parte provvederà alle coperture assicurative di legge del proprio personale che, in virtù della presente convenzione, frequenterà le sedi di esecuzione delle attività.

### **ART. 6 - Responsabili della convenzione**

I responsabili designati dalle parti per la gestione delle attività previste nella presente convenzione sono:

- per AIRU l'ing. Silvia De Lorenzi;
- per Arpae l'ing. Paolo Cagnoli.

### **ART. 7 – Diritto di accesso, riservatezza e trattamento dei dati personali**

Fermo restando la normativa in materia di accesso ai documenti amministrativi e alle informazioni ambientali che Arpae, come Pubblica Amministrazione, è tenuta ad applicare, nell'espletamento delle attività previste, le parti si impegnano ad osservare, ed a fare osservare nei confronti di terzi estranei all'accordo in questione la dovuta riservatezza relativamente ad eventuali dati riconducibili al segreto industriale.

I dati personali trattati nelle attività previste saranno custoditi e controllati nel rispetto dei principi dettati in materia di dati personali del Decreto legislativo 30 giugno 2003, n.196 e s.m.i. . Ciascuna delle parti si



impegna a fare un uso corretto dei dati e delle informazioni cui ha libero accesso nel rispetto dei principi di collaborazione stabiliti nelle premesse.

#### **ART. 8 - Proprietà dei risultati**

Le risultanze dell'attività potranno essere utilizzate da Arpae per i propri compiti istituzionali.

AIRU potrà utilizzare le risultanze ai fini di pubblicazioni o di ulteriori studi/indagini, specificando in ogni caso che le attività sono state realizzate in collaborazione con Arpae.

#### **ART. 9 - Definizione delle controversie**

Le parti si impegnano a risolvere amichevolmente qualsiasi controversia che possa nascere dalla presente convenzione. Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, il foro competente è quello di Bologna.

#### **ART. 10 - Risoluzione - Recesso**

Le parti possono recedere dalla presente convenzione mediante preavviso di 3 (tre) mesi da notificare con lettera raccomandata con avviso di ricevimento o con posta elettronica certificata.

#### **ART. 11 - Oneri fiscali**

Il presente atto è soggetto a registrazione in caso d'uso, ai sensi dell'art. 1b tariffa parte II del D.P.R. 131/86, con oneri a carico della parte richiedente.

Letto, confermato e sottoscritto

Bologna, \_\_/\_\_/2017

Per **AIRU**

(Ing. Riccardo Angelini)

Per **Arpae Emilia-Romagna**

(Dott. Franco Zinoni)